

# HEIRATE MICH

**MARRY ME  
EPOUSE-MOI**

Regie: Uli Gaulke und Jeannette Eggert

**Deutschland 2003**

**Länge** 105 Min.  
**Format** 35 mm, 1:1.85  
**Farbe**

**Stabliste**

Kamera Axel Schnepat  
Schnitt Markus Schmidt  
Ton Raimund von Scheibner  
Musik Orishas

**Produktion**

Flying Moon Filmproduktion  
Burgstrasse 27  
D-10178 Berlin  
Tel.: 030-24 07 03-0  
Fax: 030-24 07 03-11  
info@flyingmoon.com

**Weltvertrieb**

Heino Deckert  
Peterssteinweg 13  
D-04107 Leipzig  
Tel.: 0341-215 66 38  
Fax: 0341-215 66 39  
berlin@majade.de



Gladimi Illas Ibanez, Omarito, Erik Roderwald

Dokumentarfilm

## HEIRATE MICH

Irgendwo in Havanna findet in der Silvesternacht 2000 die Verlobung der Kubanerin Gladis mit dem Deutschen Erik statt. Beide hatten sich in einer schwülen Sommernacht in der kubanischen Provinz kennen gelernt. Unter der regen Anteilnahme ihrer Familie empfängt Gladis den wortreichen Liebesbeweis von Erik und erklärt ihr Einvernehmen, ihm mit ihrem siebenjährigen Sohn Omarito nach Deutschland zu folgen.

Gladis, 27, hat schon viel mit Männern erlebt und war mit ihrem Frauenpower-Image nicht unzufrieden – bis sie Erik traf. Welche Beweggründe sie hat, alles auf eine Karte zu setzen und mit einem Ausländer fortzugehen, das versucht der Film in den darauf folgenden zwei Jahren zu erkunden.

Doch zunächst gilt es für Gladis, Heirat, Visaanträge und Ähnliches unter einen Hut zu bekommen. Mit leiser Wehmut und zugleich voll Abenteuerlust brechen Gladis und ihr Sohn im Sommer 2001 nach Hamburg auf.

Für Gladis ist klar, dass sie ihre in Kuba hart erkämpfte Selbstständigkeit auch hier nicht aufgeben wird. Aber mehr und mehr zerreibt sich die anfängliche Euphorie am alltäglichen Aufeinanderprallen der Mentalitäten. Als sie dann auch noch von ihrer Vergangenheit eingeholt wird, ist die Beziehung zu Erik ernsthaft in Frage gestellt. Doch die beiden wollen sich zusammenraufen und sie beschließen, eine Freundin von Gladis zu besuchen, die schon seit sechs Jahren auf Sizilien lebt. Luisa tröstet Gladis und gibt ihr wertvolle Hinweise zum Umgang mit Ehemann, Kind und Europa. Doch schon bald geschieht etwas, das dem Leben von Gladis, Erik und Omarito eine neue Richtung geben wird.

## MARRY ME

Somewhere in Havana on New Year's Eve 2000, Gladis from Cuba and Erik from Germany get engaged. The two had met in the Cuban provinces on a sultry summer night. To the great delight of her family, Gladis listens to Erik's eloquent declaration of love and agrees to accept his offer to go to Germany with him and her 7-year-old son Omarito to start a new life.

At 27 Gladis has gathered lots of experience with men and was happy with her image as a powerful woman – until the day she met Erik. Over the space of two years, the film attempts to discover what led her to put all her eggs in one basket and leave with a foreigner.

At first, Gladis keeps busy organising the wedding, applying for visas and similar chores. With a tinge of melancholy and yet full of optimism and a sense of adventure, Gladis and her son Omarito set off for Hamburg in the summer of 2001.

Gladis is determined not to give up her hard-won independence in this new environment. But her initial euphoria is gradually eroded by the daily clash of their differing mentalities. When her past catches up with her one day, her relationship with Erik is seriously challenged for the first time. Despite all the difficulties, Erik and Gladis hope they can pull through and decide to visit an old friend of Gladis', who has lived in Sicily for the past six years. Luisa comforts Gladis and gives her valuable tips on how to deal with husbands, children and Europe. But then something happens that will point the lives of Gladis, Erik and even Omarito in a new direction.

## Filmografien

### Filme von Uli Gaulke

- 1995 IRGENDWO IN DEUTSCHLAND  
Kurzfilm
- 1996 GELBLAND-GRÜNLAND  
Kurz-Dokumentarfilm
- 1997 WER IST DER LETZTE  
Kurz-Dokumentarfilm
- 1998 NIEMAND LACHT RÜCKWÄRTS  
Kurzfilm
- HERR KÜHN UND DIE KUNST  
Kurz-Dokumentarfilm
- 1999 HEINZ MEWIUS  
Kurz-Dokumentarfilm
- 2000 HAVANNA, MI AMOR  
Dokumentarfilm

### Zusammen mit Jeannette Eggert

- 2003 HEIRATE MICH  
Dokumentarfilm



Uli Gaulke und Jeannette Eggert

### Biografien

**Jeannette Eggert:** Geboren 1967 in Gardelegen. Studium der Audiovisuellen Medienwissenschaft an der Hochschule für Film und Fernsehen in Babelsberg. Wirkte ab 1995 an der Produktion von Dokumentarfilmen in Lateinamerika mit. Sie ist Mitbegründerin des Internationalen Studentenfilmfestivals Sehsüchte. Seit 1999 freie Autorin und Regisseurin in Berlin.  
**Uli Gaulke:** Geboren am 19.8.1968 in Schwerin. Studierte an der Hochschule für Film und Fernsehen in Babelsberg. HAVANNA, MI AMOR (2000) wurde u.a. mit dem Bundesfilmpreis 2001 ausgezeichnet.

### Biographies

**Jeannette Eggert:** Born in Gardelegen in 1967. Studied Audiovisual Media at the Film and Television School (HFF) in Babelsberg. Worked on various documentaries in Latin America from 1995. She is a co-founder of the Sehsüchte Int. Student Film Festival. Lives in Berlin since 1999, working as a freelance writer and director.  
**Uli Gaulke:** Born in Schwerin on 19.8.1968. Studied Film at the Film and Television School in Babelsberg. In 1994, he co-founded the Balasz repertory theatre in Berlin. For his documentary HAVANNA, MI AMOR (2000) he was awarded the Federal Film Prize 2001.

### Biographies

**Jeannette Eggert :** née en 1967. Etudie les sciences des médias audiovisuels à l'école supérieure du cinéma et de la télévision de Babelsberg. Collaboratrice de diverses productions de films documentaires en Amérique latine à partir de 1995. Cofondatrice de « Sehsüchte », festival international de films d'étudiants. Auteur et réalisatrice indépendante à Berlin depuis 1999.  
**Uli Gaulke :** né le 19-8-1968. Etudie à l'école supérieure du cinéma et de la télévision de Babelsberg. Son documentaire, HAVANNA, MI AMOR (2000) reçoit le prix du cinéma allemand en 2001.

## EPOUSE-MOI

Quelque part à la Havane, au cours de la nuit de la Saint-Sylvestre de l'an 2000, ont lieu les fiançailles de la Cubaine Gladis et de l'Allemand Erik. Ils avaient fait connaissance par une chaude nuit d'été dans une bourgade de province. Entourée par toute sa famille, Gladis reçoit la preuve de l'amour d'Erik, à travers un discours prolix, avant de déclarer qu'elle est elle-même d'accord pour le suivre en Allemagne avec Omarito, son fils de sept ans.

Gladis, 27 ans, a déjà l'expérience des hommes et sa réputation de femme forte n'est pas pour lui déplaire – jusqu'au jour où elle rencontre Erik. Au cours des deux années qui suivent, le film tente de découvrir les motifs qui l'incitent à tout miser sur la même carte pour partir avec un étranger.

Elle a cependant d'abord bien des choses à régler : les papiers du mariage, les demandes de visa et autres formalités du même genre. C'est avec un brin de mélancolie en même temps que la soif d'aventure que Gladis et son fils s'embarquent pour Hambourg à l'été 2001.

Il est évident, pour Gladis, qu'elle ne va pas renoncer ici à l'indépendance si rudement acquise à Cuba. Mais l'euphorie du début s'use de plus en plus aux frictions de la vie quotidienne dues à la différence de mentalité. Et lorsque le passé de Gladis refait un jour surface, sa relation avec Erik est sérieusement remise en question. Tous deux sont pourtant fermement décidés à s'en sortir et ils décident de rendre visite à une amie de Gladis qui vit en Sicile depuis six ans déjà. Luisa réconforte Gladis et lui donne de précieux conseils sur les rapports avec le mari, les enfants et l'Europe. Les événements vont toutefois bientôt se précipiter et il se passe quelque chose qui donne une nouvelle orientation à la vie de Gladis, d'Erik et d'Omarito.



Gladimi Illas Ibanez, Omarito, Erik Roderwald